

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 68 (2006)  
**Heft:** 6-7

**Vorwort:** Hop Suisse!  
**Autor:** Zweifel, Ueli

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

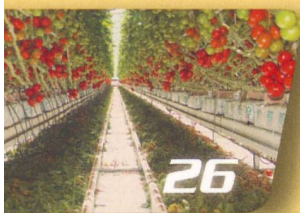
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**TA spécial**  
Moissonneuses-batteuses



**Economie**  
Utiliser en commun



**Sous la loupe**  
Exploitation maraîchère genevoise

**C'est un double numéro. La prochaine édition de *Technique Agricole* paraîtra le 17 août.**

**Page de couverture:** Moissonneuse-batteuse de la dernière génération avec dépôt de la paille en andains et distribution large et séparée des glumes (photo d'usine).

## TA spécial

**4** Moissonneuses-batteuses: Marché, possibilités, limites

## Voyage de lecteurs

**11** Polagra / EIMA

## Agrospot

**12** Lutte automatisée contre le rumex – Utopie ou réalité?

## Expositions

**14** Öga 2006: du chou et plus encore

## ASETA

**15** Le remue-ménages

**17** Le conducteur de tracteur le plus adroit est recherché

**18** Cours de conduite G40

## Sections ASETA

**20** BE/JB, NE

## Economie rurale

**21** Utiliser en commun

## Technique des tracteurs

**24** Les filtres à particules comme instruments de marketing?

## Sous la loupe

**26** Exploitation maraîchère genevoise – venez voir

## Histoire

**28** Le jubilé des 200 ans de Ott Machines agricoles SA

## Technique des champs

**31** Déchaumage: Egaliser sans bouleverser

## Actualités

## Marché des machines

**35** IT offensive chez John Deere

**38** Impressum

# Editorial

## Hop Suisse!

A quoi le fait que les paysans argoviens se soient tenus les pouces a servi, hormis à soigner les relations publiques? Cela est maintenant mieux connu qu'au moment de mettre sous presse ce double numéro juin/juillet (8<sup>e</sup> de finale OUI/non). La fièvre du Championnat du Monde dépasse l'imagination la plus folle. Profitez de «la plus importante chose accessoire du monde», si ce n'est sur place, au moins devant un home cinéma ou l'un des nombreux grands écrans, dont certains se trouvent à la campagne également.

Et si vous avez besoin d'un rafraîchissement, *Technique Agricole* fait, parmi d'autres, partie des possibilités recommandées. Elle contient une foule d'articles relatifs aux moissonneuses-batteuses et au déchaumage, à la mécanisation en commun et à la production de tomates hors-sol, aux filtres à particules, à la lutte contre les rumex grâce au GPS et à la mécatronique, ainsi que l'annonce de deux voyages de lecteurs: le premier et pour la première fois à la Polagra à Poznan (PL), le second déjà presque traditionnel, à l'EIMA de Bologne, avec la visite de Same Deutz-Fahr à Treviglio. L'Europe de l'Est et de l'Ouest se rapprochent de plus en plus, moment de l'histoire contemporaine encore plus fascinant qu'un Championnat du Monde de football.

Ueli Zweifel

